

VÝROČNÁ SPRÁVA
za rok 2017

Predkladá : Ing. Miroslav Škrdlá

Dátum : 17.máj 2018

Vážení akcionári,

schádzame sa dnes, aby sme pri príležitosti ukončenia hospodárskeho roka 2017 posúdili, ako sa nám podarilo naplniť zámery stanovené obchodno – finančným plánom. Je to príležitosť, aby sme stručne zhodnotili jednotlivé činnosti spoločnosti, posúdili aktuálnu finančne – ekonomickú situáciu a ďalšie zásadné skutočnosti, ktoré ovplyvňovali a ovplyvňujú jej každodennú činnosť.

Na úvod mi prichodí konštatovať, že tak, ako po minulé roky, aj v roku 2017 sa nášmu pracovnému kolektívu všetky základné činnosti v podobe čistenia odpadových vôd, zhodnocovania odpadov, legislatívy, darilo zabezpečovať na vysokej kvalitatívnej úrovni. Napriek tomuto konštatovaniu to pre spoločnosť a jej pracovný kolektív nebol rok jednoduchý. V oblasti nákladov sa zámery plánu darilo naplňovať počas celého roka. Došlo k úspore nákladov na materiál a energie vo výške 151 tis. €, súčasne, čo je potešujúce, poklesli medziročne aj celkové čisté prevádzkové náklady o viac ako 200 tis. €. Oblasť výnosov, najmä v druhom polroku, negatívne ovplyvňovali nižšie výnosy za spracovanie odpadových vôd a mycélia, ako dopad nezrealizovanej plánovanej výroby PNC a to vo výške 441 tis. €. Táto skutočnosť spôsobila, že spoločnosť nesplnila plánovaný hospodársky výsledok za rok 2017. Aeróbna časť čistiarny odpadových vôd spracovala 1 263 000 m³ vôd. Okrem konštatovania, že dnes plníme náročne stanovené koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách, došlo od roku 2014, kedy bola čistiareň spustená do skúšobnej prevádzky k zníženiu poplatkov za vypúšťanie vyčistených odpadových vôd do recipientu o viac ako 50%. Zhodnotili sme celkom 43 001 ton rôznych odpadov, pričom boli dodržané ustanovenia Zákona číslo 79/2015 Z.z. o odpadoch a to vlastnými kapacitami alebo prostredníctvom zhodnocovateľov. Vyrobili sme 617 999 kWh elektrickej energie. Nebyť nedostatku vhodných odpadov na spracovanie v anaeróbii a výrobu bioplynu počas celého roka, mohol byť tento výsledok ešte lepší.

V rámci našich možností sme pokročili aj v oblasti modernizácie výroby – technickej základne spoločnosti. Pokračovala rekonštrukcia anaeróbnej prevádzky, pričom v roku 2017 bol spracovaný program 2. – 4. etapy jej rekonštrukcie a v súčinnosti s akcionármi doriešené aj jej financovanie. Zrealizovaná bola 2. etapa, predmetom ktorej bola rekonštrukcia strojovne reaktorov, riadiaceho systému a rozvodov elektrickej energie. Ukončenie rekonštrukcie tejto dôležitej prevádzky je plánované v roku 2019. V súlade s plánom bola po desiatich rokoch nepretržitej prevádzky zrealizované generálna oprava zariadenia HUBER, ktoré je súčasťou čistiarny odpadových vôd.

V tomto roku uplynie desať rokov od ukončenia rekonštrukcie prvých častí čistiarny odpadových vôd a ich čiastkovej kolaudácie. Postupne budú končiť povolenia Technickej inšpekcie na prevádzku jednotlivých častí čistiarny, skúšky vodotesnosti nádrží, revízne skúšky a pod. t.j. postupne každý rok, počnúc týmto aktuálnym nás čaká ich obnovovanie. Navyše toto obdobie, vzhľadom na charakter čistených odpadových vôd a vzdušniny v nádržiach negatívne poznačilo aj technologické zariadenia, najmä pokiaľ ide o koróziu. Riešenia týchto dopadov budú nevyhnutne vyžadovať doslova každodennú

starostlivosť pre ďalší bezchybný chod čistiarne odpadových vôd. Pre rok 2018 plánujeme zrealizovať generálnu opravu biofiltrov homogenizačnej nádrže.

Na záver by som rád poďakoval všetkým, ktorí sa zaslúžili a neustále podieľajú na dosahovaných výsledkoch spoločnosti. Pracovnému kolektívu za jeho každodenné úsilie, ktoré vynakladá pri plnení a riešení pracovných úloh, častokrát nad rámec svojich pracovných povinností. Bez obetavosti ľudí a ich iniciatívy by sme sa nemohli posúvať vpred. Veľká vďaka patrí akcionárom a členom dozornej rady za ich podporu a pomoc pri plnení našich úloh. Verím, že rok 2018 bude pre nás úspešnejší ako predchádzajúci a spoločne dosiahneme všetky ciele, ktoré sme si v obchodno – finančnom pláne predsavzali.

Ing. Miroslav Škrdla
predseda predstavenstva ČOV a.s.

Životné prostredie 2017

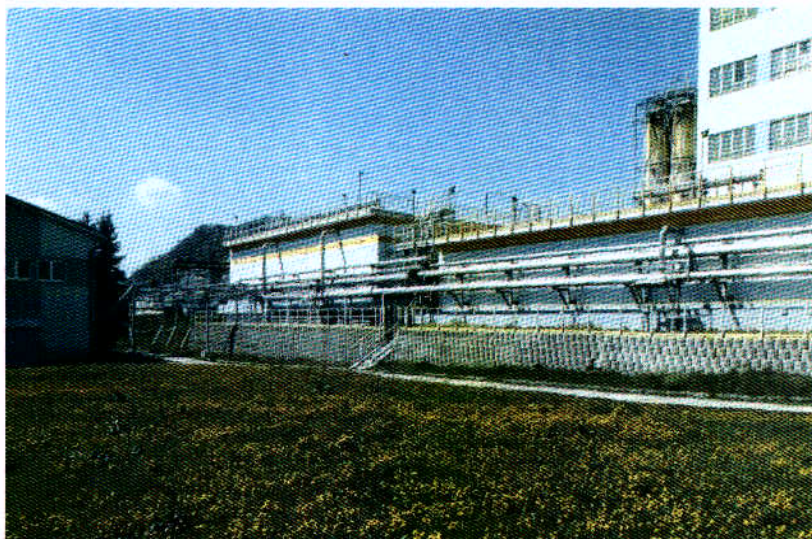
Spoločnosť ČOV a.s. vznikla na základe rozhodnutia akcionárov Biotiky a.s., po zápise v obchodnom registri dňom 1.1.2006 ako 100% dcérska spoločnosť Biotika a.s. a jej hlavnou náplňou je poskytovať komplexné služby pre zabezpečovanie povinností v oblasti životného prostredia pre spoločnosť Biotika a.s. .

Služby sú predovšetkým zamerané na spracovanie odpadových vôd, odvádzanie chladiacich vôd, komplexné služby v odpadovom hospodárstve, z toho predovšetkým zabezpečenie zhodnocovania odpadov vo vlastných prevádzkach s cieľom ich využitia na výrobu bioplynu a následne výrobu elektrickej energie, ďalej na výrobu ekologických univerzálnych hnojív s výbornými parametrami využiteľnými v poľnohospodárstve. Služby zahŕňajú komplexnú starostlivosť o ochranu ovzdušia a iné súvisiace činnosti spojené s ochranou životného prostredia. ČOV a.s. zastupuje Biotiku a.s. pred štátnou správou v oblasti životného prostredia a v rámci spoločnosti riadi a usmerňuje výrobné závody a jednotlivé strediská v environmentálnych povinnostiach.

Okrem týchto činností ČOV a.s. prevádzkuje nasledovné vlastné prevádzky : čistiareň odpadových vôd, anaeróbna prevádzka, odpadové hospodárstvo, kompostáreň, laboratóriá.

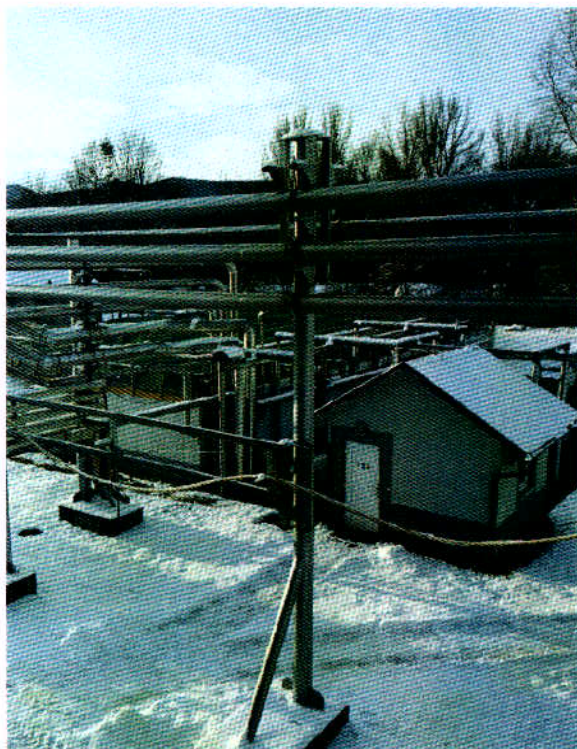
Hospodársky výsledok spoločnosti ČOV a.s. za rok 2017 pred zdanením bol - 190 601 eur.

Spoločnosť ČOV a.s. od roku 2007 realizovala komplexnú rekonštrukciu čistiarny odpadových vôd. Stavba prebiehala počas prevádzky, pričom sa rekonštrukcia vykonávala na ucelených častiach a po zrealizovaní rekonštrukcie boli tieto časti postupne uvádzané do skúšobnej prevádzky. **V roku 2016 bola rekonštrukcia aeróbnej časti čistiarny ukončená a čistiareň bola uvedená do trvalej prevádzky.**

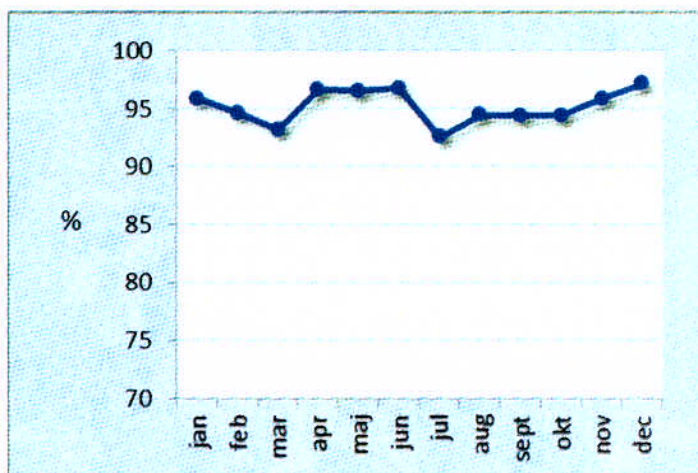


čistiareň odpadových vôd

Prehľad množstiev odpadových vôd spracovaných v ČOV počas rekonštrukcie ,
ktorá prebiehala od roku 2007 počas prevádzky, bez obmedzenia výroby Biotiky a.s. a Evonik Fermas s.r.o.



**čistiareň odpadových vôd,
účinnosť čistenia v ukazovateli CHSK_{Cr}**



anaeróbna prevádzka

Anaeróbna prevádzka v režime nepretržitej prevádzky spracováva organické odpady pre spoločnosti Biotika a.s. a Evonik Fermas s.r.o.

V prehľade rokov 2008 - 2017 uvádzame množstvá spracovanej organickej sušiny, celkovej produkcie bioplynu a výroby elektrickej energie. Rovnomernosť dodávok odpadov zabezpečí ustálený stav reakčnej zmesi v dobrej kondícii, tým produkciu bioplynu v dostatočnom množstve a kvalite pre výrobu elektrickej energie. Zmeny vo výrobnom procese v Biotike a.s. a Evonik Fermas s.r.o. v rokoch 2016 -2017 znamenali aj nižšie dodávky organických odpadov na spracovanie.

V roku 2017 pokračovali práce na rekonštrukcii anaeróbnej prevádzky, čo znamenalo náročné prevádzkovanie a nútené odstávky. V nasledujúcom období sa má v prácach pokračovať v ďalších troch etapách, pričom práce sú rozložené na roky 2016 až 2019 v rozsahu podľa nižšie uvedeného prehľadu:

Prehľad jednotlivých etáp rekonštrukcie, dodávateľ K&K Technology a.s., Klatovy

rok	rozsah rekonštrukcie	rozpočet euro
2017	Rekonštrukcia strojovne reaktorov B1 a B2 Rekonštrukcia elektro a AS RTP pre reaktory B1 a B2, druhá časť	274 127,-
2018	Hala príjmu kalových substrátov pre reaktory B1 a B2 Kotolňa+ strojovňa pre reaktory B1 a B2, druhá časť Rekonštrukcia elektro a AS RTP, tretia časť Strojovňa zásobníka plynu -bezpečnostné prvky, vodné uzávery, poistky a elektroinštalácia pre zásobník bioplynu, horáky a strojovňu zásobníka bioplynu	270 152,-
2019	Rekonštrukcia reaktora B1	287 415,-

Začiatok stavebných prác v roku 2018 sa plánuje na apríl 2018.

Povolenie na stavebné práce v anaeróbnej prevádzke ČOV a.s. vydala SIŽP, Odbor integrovanej prevencie a kontroly Banská Bystrica, platné do 13.04.2019.

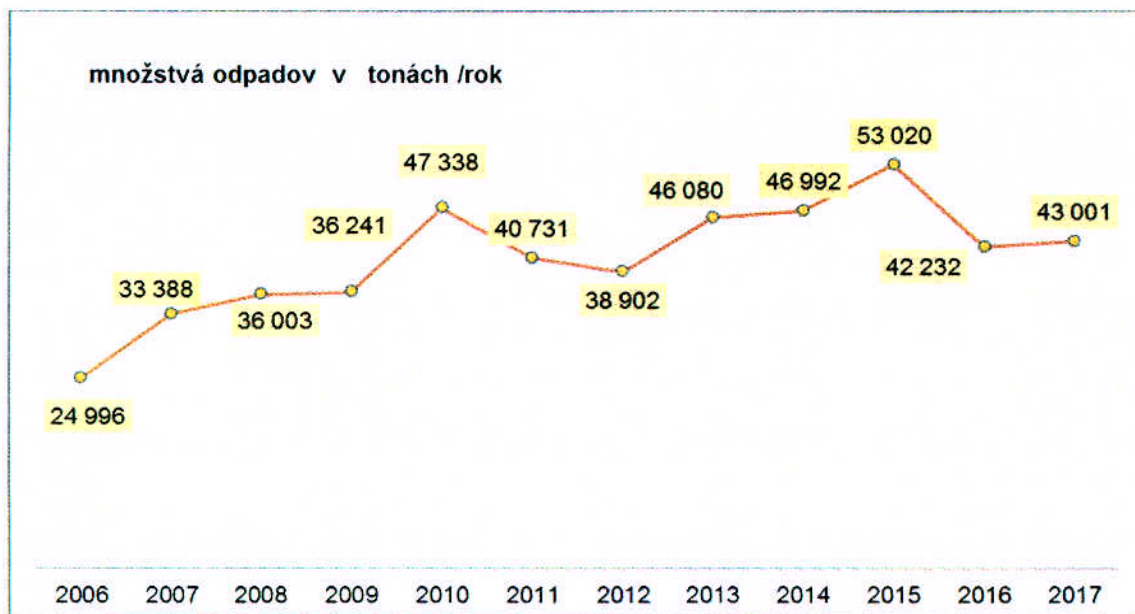
Prehľad základných parametrov anaeróbnej prevádzky od roku 2008

ukazovateľ		2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
spracované množstvo odpadov (organická sušina)	kg	1 827 313	1 680 249	1 531 878	1 617 983	1 276 702	1 138 346	1 557 335	1 197 719	833 046	1 091 937
celková produkcia bioplynu	m ³	1 127 310	1 000 850	1 058 428	1 080 927	817 017	555 958	1 001 597	720 879	596 634	525 844
výroba elektrickej energie	kWh	1 368 340	970 100	1 392 955	1 242 615	1 210 140	396 957	1 590 544	1 046 225	799 076	617 990

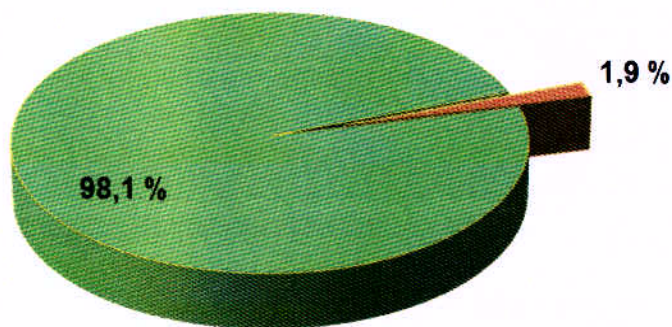
odpadové hospodárstvo

ČOV a.s. zabezpečuje komplexné služby pre Biotiku a.s. aj v odpadovom hospodárstve. V roku 2017 nakladala s celkovým objemom odpadov 43 001 ton, pričom bolo 98,1 % odpadov zhodnotených.

Prehľad množstiev odpadov, ktorých zhodnotenie alebo zneškodnenie zabezpečila ČOV a.s.



Podiel zhodnotených odpadov je 98,1% z celkového množstva



VEGET organické hnojivo

Organické hnojivo Veget je vyrábané v kompostárni v sypkej a granulovanej forme, používajú ho golfové aj futbalové ihriská, záhradkári, vinohradníci aj ovocinári.



NATURAL HARMONY – pôdna pomocná látka

Odpady z výroby cystínu – biomasa a matečné lúhy – sa v spolupráci so spoločnosťami, ktoré majú požadované oprávnenia a technické vybavenie, zhodnocujú zapracovaním do pôdy.

VEGET aj **NATURAL HARMONY** sú zaradené medzi výrobky, ktoré sa môžu používať aj v ekologickom poľnohospodárstve.

Certifikáty pre organické hnojivo Veget a pôdnu pomocnú látku Natural Harmony

ÚKSÚP ÚSTREDNÝ KONTROLNÝ A SKÚŠOBNÝ ÚSTAV POĽNOHOSPODÁRSKY V BRATISLAVE
CENTRAL CONTROLLING AND TESTING INSTITUTE IN AGRICULTURE

Č. j. OPVR/1521/2016



Certifikát č. 0263
z 16. júna 2016

ÚKSÚP Bratislava v konaní o certifikácii hnojív podľa § 5 zákona č. 136/2000 Z. z. o hnojivách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

1. Výrobok (typ): **Veget**
2. Číselný kód colného sadzovníka (HS/CN): 3101 00
3. Žiadateľ (obchodný názov a sídlo): ČOV a.s.
Slovenská Ľupča 566
976 13 Slovenská Ľupča

4. IČO: 36 644 340
5. Výrobca (obchodný názov a sídlo): ČOV a.s.
Slovenská Ľupča 566
976 13 Slovenská Ľupča

certifikuje

tento typ výrobku, nakoľko vyhovuje podmienkam podľa ustanovenia § 5 ods. 5 zákona.

Platnosť rozhodnutia podľa ustanovenia § 6 ods. 2 zákona do: 30. 6. 2021

Platnosť rozhodnutia je ďalej obmedzená:
Certifikované výrobky môžu byť uvádzané do obehu.

Odôvodnenie: Výrobok vyhovel podmienkam certifikácie č. j. 1526/2016, stanovených v zmysle zákona. Výsledky skúšok sú uvedené v záverečnom protokole č. 35/2016 zo dňa 14. 6. 2016.

Pred ukončením platnosti certifikátu (minimálne 6 mesiacov) je žiadateľ povinný prihlásiť výrobok k opakovanej certifikácii.


pečiatka
Ing. Peter Rusňák, PhD.
generálny riaditeľ

Matúškova 21 | 853 16 Bratislava | Slovensko
+421 2 55 880 200
+421 2 55 880 800
uksup@uksup.sk
www.uksup.sk

Číslo: 20 213 22 026
05.8.2016/1716/C

ÚKSÚP ÚSTREDNÝ KONTROLNÝ A SKÚŠOBNÝ ÚSTAV POĽNOHOSPODÁRSKY V BRATISLAVE
CENTRAL CONTROLLING AND TESTING INSTITUTE IN AGRICULTURE

Č. j. OPVR/1522/2016



Certifikát č. 0264
z 16. júna 2016

ÚKSÚP Bratislava v konaní o certifikácii hnojív podľa § 5 zákona č. 136/2000 Z. z. o hnojivách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

1. Výrobok (typ): **NATURAL HARMONY**
2. Číselný kód colného sadzovníka (HS/CN): 3101 00
3. Žiadateľ (obchodný názov a sídlo): ČOV a.s.
Slovenská Ľupča 566
976 13 Slovenská Ľupča

4. IČO: 36 644 340
5. Výrobca (obchodný názov a sídlo): Biotika a.s.
Slovenská Ľupča 566
976 13 Slovenská Ľupča

certifikuje

tento typ výrobku, nakoľko vyhovuje podmienkam podľa ustanovenia § 5 ods. 5 zákona.

Platnosť rozhodnutia podľa ustanovenia § 6 ods. 2 zákona do: 30. 6. 2021

Platnosť rozhodnutia je ďalej obmedzená:
Certifikované výrobky môžu byť uvádzané do obehu.

Odôvodnenie: Výrobok vyhovel podmienkam certifikácie č. j. 1527/2016, stanovených v zmysle zákona. Výsledky skúšok sú uvedené v záverečnom protokole č. 36/2016 zo dňa 15. 6. 2016.

Pred ukončením platnosti certifikátu (minimálne 6 mesiacov) je žiadateľ povinný prihlásiť výrobok k opakovanej certifikácii.


pečiatka
Ing. Peter Rusňák, PhD.
generálny riaditeľ

Matúškova 21 | 853 16 Bratislava | Slovensko
+421 2 55 880 200
+421 2 55 880 800
uksup@uksup.sk
www.uksup.sk

Číslo: 20 213 22 026
05.8.2016/1716/C

Certifikáty pre použitie hnojiva Veget v Českej republike



ÚSTŘEDNÍ KONTROLNÍ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÝ

ČOV a.s.
Ing. Monika Božanská
Slovenská Lúпча 566
Slovenská Lúпча
97613
Slovensko

Sp. zn.: 8865

Č.j.: UKZUZ 136272/2016

V Praze, dne: 28.12.2016

Vyřizuje: Ing. Markéta Gernerlová

Tel.: +420 257 294 214

e-mail:
marketa.gernerlova@ukzuz.cz

Rozhodnutí o prodloužení platnosti rozhodnutí o registraci hnojiva

podle zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, pomocných půdních látkách, pomocných rostlinných přípravcích a substrátech a o agronomickém zkoušení zemědělských půd (zákon o hnojivech), ve znění pozdějších předpisů.

Název hnojiva: **VEGET, organické hnojivo**

Číslo rozhodnutí o registraci: **196**

Číslo typu hnojiva: **Neodpovídá typu**

Žadatel: **ČOV a.s., Slovenská Lúпча 566, Slovenská Lúпча, 97613, Slovensko**

Výrobce: **ČOV a.s., Slovenská Lúпча, 976 13, výrobní Čebovce, Slovensko**

Datum vydání rozhodnutí: **28.12.2016**

Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský

jako věcně příslušný orgán ve smyslu § 2 odst. 1 písm. e) zákona č. 147/2002 Sb. O Ústředním kontrolním a zkušebním ústavu zemědělském a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o Ústředním kontrolním a zkušebním ústavu zemědělském), ve znění pozdějších předpisů, podle § 5 odst. 3 zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, ve znění původních předpisů na žádost původního žadatele

prodlužuje registraci tohoto hnojiva

provedenou rozhodnutím ÚKZÚZ č.j. 3905-3/ORH/UKZUZ/2012 ze dne 13.12.2012
podle ustanovení §5 odst. 1 první věty zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, ve znění pozdějších předpisů

Platnost rozhodnutí je omezena do: **31.12.2020**

Hodnoty chemických a fyzikálních vlastností hnojiva, rozsah a způsob použití, omezení při uvádění do oběhu a při užívání, způsob balení a varovná označení jsou uvedeny v etiketě/příbalovém letáku, který je jakožto příloha nedílnou součástí tohoto rozhodnutí.

Podle §3 odst. 1. písm. a) zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, ve znění pozdějších předpisů, toto hnojivo smí být uváděno do oběhu.

Prodloužení platnosti rozhodnutí o registraci hnojiva bylo provedeno podle § 5 zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, ve znění pozdějších předpisů. Hnojivo po dobu platnosti rozhodnutí o registraci vyhovovalo vlastnostmi rozhodnými pro registraci podmínkám registrace hnojiva a splnilo tak ustanovení § 5 odstavce 1 zákona o hnojivech.

Žadatel je povinen zajistit, aby na tuzemský trh bylo dodáváno hnojivo trvale odpovídající podmínkám registrace.

Platnost rozhodnutí je omezena z důvodu předpokládané revize limitů rizikových prvků.

POUČENÍ O ODVOLÁNÍ

Proti tomuto rozhodnutí se lze odvolat do patnácti dnů ode dne jeho oznámení k Ministerstvu zemědělství ČR podáním učiněným u ÚKZÚZ. Odvolání nemá odkladný účinek (§76 odst. 5 druhá věta ve správním řádu).

Otisk úředního razítka



Ing. Miroslav Florián, Ph.D.
ředitel Sekce zemědělských vstupů



**ČESKÁ REPUBLIKA
ÚSTŘEDNÍ KONTROLNÍ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÝ**

Držitel certifikátu ISO 9001:2008

Oddělení hnojiv, Za Opravnou 4, 150 06 Praha 5 - Motol

ČOV a.s.
Ing. Monika Bošanská
Slovenská Lúпча 566
Slovenská Lúпча
97613
Slovensko

Váš dopis zn.: 405

Naše zn./č.j.: UKZUZ 134626/2016

V Praze, dne: 19.12.2016

Vyřizuje: Ing. Jiří Hřma

Tel.: +420 257 294 214

e-mail: jiri.hrma@ukzuz.cz

Zařazení výrobku Veget, organické hnojivo do seznamu vzájemně uznaných výrobků v ČR

Na základě Nařízení EP a Rady (ES) č. 764/2008, kterým se stanoví postupy týkající se uplatňování některých vnitrostátních technických pravidel u výrobků uvedených v souladu s právními předpisy na trh v jiném členském státě, může být výrobek **Veget, organické hnojivo** vyrobený firmou **ČOV a.s., Slovenská Lúпча 566, Slovenská Lúпча, 97613, Slovensko**, uváděn na trh v České republice. Dodavatelem na trh v České republice je firma **ČOV a.s., Slovenská Lúпча 566, Slovenská Lúпча, 97613, Slovensko**.

Česká republika
ÚSTŘEDNÍ KONTROLNÍ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV
PRAHA 5 - MOTOL

Ing. Jaroslav Houček
vedoucí Oddělení hnojiv